

--ENGLISH

USER MANUAL

Thank you for purchasing this digital scale. Please read all operating instructions carefully before use. Scales are precision measuring devices and should always be handled with proper care. To ensure years of reliable service, keep these simple tips in mind:

- Do not exceed the scale's maximum capacity. Overloading your scale can permanently damage it!
- Avoid exposure to extreme heat or cold. Scales perform best at normal room temperature. If temperatures have changed dramatically, calibration and adjustment may be necessary.
- Allow your scale to warm up for 30-60 seconds before performing calibration and adjustment (if available)
- Store your scale in a clean, dry location. Dust, dirt, and moisture can accumulate on the weighing sensors and electronics causing inaccuracy or malfunction.
- Avoid using your scale in close proximity to strong radio wave emitting devices such as computers, cash registers, and cordless phones.
- Always weigh on a flat and level surface, free from vibrations and drafts. The corner of a room is usually the most stable.
- Gently apply all items to be weighed. Do not drop items onto the weighing platform.
- Avoid dropping your scale. The warranty does not cover damage due to rough treatment or overload.
- Check the battery first if you are having any trouble with your scale. This simple step can remedy most scale issues.
- Do not disassemble your scale. This product contains no user serviceable parts.

ONLY OPERATE THE SCALE ON A STABLE, VIBRATION FREE SURFACE.

I. OPERATION

1. Place scale on a flat, level surface, turn on the scale.
2. Wait until "0.0" or "0.00" is displayed, you are ready to weigh.
3. Place the object(s) on the weighing platform
4. Wait a few seconds for the display to stabilize before taking a weight reading.
5. Press the [M] key, you can switch between the weighing units.

II. TARE WEIGHING

1. Turn on the scale as described above
2. Place the "tare item" on the platform.
3. Press [T] key and wait until "0.0" or "0.00" is displayed
4. Add the "net-weight-item"

III. CALIBRATION

1. Turn the scale on,
2. Wait until the LCD displays "0.0" or "0.00", then press and HOLD [M] key for 3-5 seconds, the LCD will display "CAL", then release the [M] key.
3. Press [M] key again, the display will flash "CAL" followed by the required calibration weight.
4. Add the required calibration weight on the center of the platform, after a few seconds, the display will show "PASS". Calibration is complete!

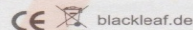
IV. SPECIFICATION

Calibration: Auto calibration
Tare range: Tare full capacity
Operation temperature: 10-30°C

V. GUARANTEE

The product is protected by a 1-year-guarantee from the date of purchase. For warranty replacement please return your product to the point of purchase. Near Dark GMBH reserves the right to final determination of validity of all warranty claims

Near Dark GmbH
53773 Hennef
Germany
www.neardark.de



GERMAN

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie diese Digitalwaage gekauft haben. Bitte lesen Sie unsere Bedienungsanleitung gründlich vor Inbetriebnahme des Geräts. Waagen sind Präzisionsmessgeräte und sollten immer sachgerecht gehandhabt werden. Um die Langlebigkeit und Zuverlässigkeit des Geräts sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Überschreiten Sie nicht die Maximal-Kapazität der Waage. Die Waage kann durch Überladen dauerhaft Schaden nehmen!
- Vermeiden Sie extreme Hitze oder Kälte. Waagen werden am besten bei Raumtemperatur in Betrieb genommen. Sollten sich die Temperaturen stark verändert haben, könnte eine Kalibrierung und Einstellung nötig sein.
- Bitte lassen Sie das Gerät für 30-60 Sekunden vor Anwendung aufwärmen, bevor Sie es kalibrieren und einstellen (falls vorhanden).
- Lagern Sie Ihre Waage an einem sauberen und trockenen Ort. Staub, Schmutz und Feuchtigkeit können sich auf den Wiegensensoren und der Elektronik ablagern und zu Ungenauigkeiten oder Fehlfunktionen führen.
- Vermeiden Sie die Benutzung der Waage in der Nähe von starken Radiowellen ausstrahlenden Geräten wie Computer, Registrierkassen oder kabellosen Telefonen.
- Immer auf flachen, ebenen Untergründen ohne Vibration oder Zugluft wiegen. Die Ecken von Räumen sind in der Regel am wenigsten belastet.
- Legen Sie alle zu wiegenden Gegenstände vorsichtig auf die Waage. Lassen Sie keine Gegenstände auf die Wiegefläche fallen.
- Lassen Sie Ihre Waage nicht fallen. Schäden, die durch grobe Handhabung oder Überlastung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Bei Problemen mit der Waage, prüfen Sie erst die Batterie. Dies kann in den meisten Fällen schon die Probleme beheben.
- Nehmen Sie Ihre Waage nicht auseinander. Dieses Produkt beinhaltet keine Teile, die durch den Benutzer repariert werden können.

Benutzen Sie die Waage nur auf stabilen, vibrationsfreien Oberflächen.

I. Benutzung

1. Stellen Sie die Waage auf einen flachen, ebenen Untergrund.

2. Stellen Sie die Waage an.
2. Warten Sie, bis "0.0" oder "0.00" angezeigt wird und beginnen Sie zu wiegen.
3. Stellen Sie die Objekte auf die Wiegefläche.
4. Erlauben Sie dem Gerät wenige Sekunden, um sich auf das Gewicht einzustellen, bevor Sie das Gewicht abnehmen. Drücken Sie die [M]-Taste, um die einzelnen Gewichtseinheiten zu wählen.

II. Tare

1. Stellen Sie die Waage an wie oben beschrieben.
2. Legen Sie den 'Tare-Gegenstand' auf die Wiegefläche.
3. Drücken Sie die [T]-Taste und warten Sie, bis "0.0" oder "0.00" angezeigt wird.
4. Fügen Sie den 'Netto-Gewicht Gegenstand' hinzu.

III. Kalibrierung

1. Stellen Sie die Waage an.
2. Warten Sie, bis das LCD-Display "0.0" oder "0.00" anzeigt. Drücken und HALTEN Sie dann die [M]-Taste 3-5 Sekunden lang. Das LCD-Display wird 'CAL' anzeigen, lassen Sie dann die [M]-Taste los.
3. Drücken Sie die [M]-Taste wieder. Das 'CAL'-Zeichen blinkt, gefolgt von dem nötigen Kalibriergewicht. Fügen Sie das benötigte Kalibriergewicht auf die Mitte der Wiegefläche hinzu. Nach wenigen Sekunden wird das Display 'PASS' anzeigen. Die Kalibrierung ist beendet!

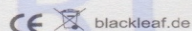
IV. Angaben

Kalibrierung: Auto Kalibrierung
Tare-Messbereich: Tare voller Messbereich
Bedienungstemperatur: 10-30°C

Garantie

Das Produkt ist durch eine einjährige Garantie ab Kaufdatum (Beleg beifügen) geschützt. Wir geben zwei Jahre Gewährleistung auf Verarbeitungs- und Materialfehler. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihre Verkaufsstelle. Die Near Dark GmbH hält sich das Recht vor, zu beurteilen, ob der Garantiefall eingetreten ist.

Near Dark GmbH
53773 Hennef
Germany
www.neardark.de



Calculator Manual

A. FEATURES

- 8/10 digits with sign LCD display
- Auto-off, if calculator is not used in about 12 minutes
- Chain and percentage calculation
- Memory calculation
- Solar dual power-light power with battery back up for low light condition (for dual power mode)

B. GENERAL INSTRUCTIONS

- [AC] or [ON/OFF]: POWER OFF STATE
Depress to turn on calculation
POWER ON STATE
Depress to clear all
- [CE] : Depress to clear the last entry
[OFF] : Depress to turn calculator off
[.] : Depress to put a decimal point
[+/-] : Depress one of three basic functions you might want to perform

C. MEMORY CALCULATION

- [M+] : Depress to add displayed contents
[M-] : Depress to subtract displayed contents from memory
[MR] : Depress to recall memory
[MC] : Depress to clear memory
[MRC] : Depress once to recall memory
Depress twice to clear memory

D. SIGN INDICATION

- [E] : Indicate overflow or error
[-] : Indicate negative sign
[M] : Memory mark